

ТУЛ (В) (-ур-ух) һејванын, гушун баласы—детеныш животных, птенец.

ТУМ (-ур-ух) 1) көк, нәсл—корень, происхождение, род (букв. корень). *Ходин тум* ағачын көкү—корень дерева. □ Тум дугъсун көк атмаг, көк вурмаг—укорениться, пустить корень; 2) дөб, алт—дно, виз. □ *Дабржавнин тум* дәнизр дөб—дно моря.

ТУМЕЛ диддә, дибиндә, көкүндә—на дне, ко дну; на корнях.

ТУНГИ нахышлы белача мис сәһәнк, дәсти—медный кувшин с узорами для воды.

ТУР (-м-ух) аҗаг (чанлыларда, ашјаларда) нога, ножка (предмета). □ *Адамари тур* адем аҗагы—нога человека. *Хабәе тур* и(ль) аҗагы—лапа (нога) собаки. □ **Турин тайсун** 1) пәјәда кетмәк—ходить пешком; аҗаг ачмаг (ушаг)—гачать ходить (о ребенке). **Тур хорпесун** аҗаг сурүмәк—тащиться (букв. тащить ногу). **Турел чурпсун** аҗаг үстә дурмаг—стоять на ногах. **Турин лохса** аҗаг (ы) үстә—на ногах. **Турел гъайстун** аҗага дурмаг (јамагдан)—подниматься, вставать с постели. **Тур ламандесун** аҗагы илишмәк—спотыкаться. **Тур зансун** аҗагыны чакмәк: ахсәмәт—хромать, прихрамывать. ◇ **Турин окъахун кашпесун** аҗагынын алымы газымәт, дүшмәт аҗагы елмаг, нәсләк етмәк—подкапываться под кого-нибудь, клеветничать. **Турин лохол таи хъайбаксун** аҗаг үстү (тәлгәсик) кедәб гәҗйтмәг—спеша пойти и вернуться. **Турин окъа** палас саксун аҗаг(ы) алымы палас салмаг—подстилат дорожку под ноги.

ТУРАНКЪАЧИН (-ух//ор-ох) аҗагҗалы; җалы аҗаг—босоногий, босой.

ТУРАДЖИ (-ух//хо) зоол. турач (гуш)—турач (птица, которая водится в степях).

ТУРАДЖИ (-ух//хо) турач, говуун бир гову, ширин гову—один из сортов дыни (сладкая дыня).

ТУРИН 1) пәјәда—пешком; 2) аҗагылыг—ножкой.

ТУРИНДИК (-ур-ух) аҗаг динки—домашняя ножная толчея.

ТУРХЪАЙ аҗагҗалыг—босой.

ТУРНУТИ аҗагсыз—без ног.

ТУРСУБУК, ТУРСУГЪУКИ (ух//ор-ох) аҗагыҗүкүл, хејрхан—доброжелатель (человек с „легкой“ ногой).

ТУРСУЗ см. Турнуті.

ТУРСУГЪУКИ (Н) см. Турсубук.

ТУРТОШ (В) (-ух) әхлагсыз, јава, аҗагысүрүшкән—блудница, гуляшная.

ТУР-ТУРА аҗаг-аҗага—нога в ногу.

ТУРУНКЪАВ (-ур-ух) аҗагҗабы—обувь.

ТУТ (-ур-ух) тут—тут (фрукт.).

ТУТМА тутма, үрәккечмә—припадок.

ТУТМАЛА—тутмәлы, үрәккечмәси олан—припадочный.

ТУТНАХОД (-ур-ух) бот. тут ағачы—тутовое дерево.

ТУШ (Н) јаваг—щека.

ТУШИКИ кәкил—чуб.

ТУШИ-ТУШИ! межд. туши-туши! (гојуну чағыраркән)—туши-туши! (так подзывают барана).

ТУДЖ чуғун—чугун.

ТУДЖНА туч, чуғун—чугунный. □ **Туджна къав** туч габ(ы)—посуда из чугуна, чугунная посуда.

ТУЪН (-ур-ух) сахсы су камарь—водопровод, проложенный из черепицы.

ТУЪНО! межд. туо! (чамышы, кәли чағыраркән)—туо! (так подзывают буйвол и буйволиц).

ТУЪНД 1) түнд—крепкий, острый. □ **Туънд чаы** түнд чај—крепкий чай. **Туънд окъой** түнд сирке—острый уксус; 2) сарт, габа, кобуд—резкий, грубый, суровый.

## Т

ТІАВРЕТІКІА (-ух//ох) кәтил, табурет—табурет, табуретка.

ТІАГЪА(Й) о тәрафа, о јара—туда; на ту сторону, на той стороне.

ТІАГЪА(Й)-МАГЪА(Й) о тәрафа-бу тәрафа, ојан-бујана—туда-сюда.

ТІАЖКІА (-ух//ох) тәчка, әл аҗраабсы—тачка.

ТІАЗ (Н) см. Тац.

ТІААНТІОЛДУРУМ сүбә әле долдуруман ов түфәнки, дәјандолдурум—кремлевое ружье.

ТІАЙИ (Н) (-й-ох) дәҗы—дядя (брат матери).

ТІАЙИЛУГЪ 1) дәҗылыг, теј күнү гызы дәҗысына сәлан тәрафиндәг вериләг һәдјјә—подарки жениха дяде по матери и сесты; 2) дәҗылыг, екеј дәҗы—брат мачехи, перодной дядя.

ТІАЙНА (-ух) дәры—просо.

ТІАКИ дүзүлмүш; дүзүлү—расставленный.

ТІАКИЕСУН дүзүлмәк—расставляться.

ТІАКИЕШИ дүзүлмүш—расставленный.

ТІАКИПЕСУН дүзүлмәк—расставлять.

ТІАКИПИ 1) дүзүлмүш—расставленный; 2) гәбләшдырылмыш—упакованный, уложенный.

ТІАКЪКЪА аҗачдан гәҗрылмыш тахыл өлчүсү ваһиди—мера веса зерна, равная 8—10 кг.

ТІАЛДА далда—укромное место; прикрытие.  
 ТІАЛДАЛУГЪ далдалыг, далда јер—укромное место, прикрытие.  
 ТІАЛДАНУТІ далдасыз јер—открытое место.  
 ТІАЛЕКІ бошгаб—тарелка, блюдо.  
 ТІАМАР (-ух// -хо) дамар—жила, кровеносный сосуд.  
 ТІАНКІИТ//ТІАБНКІИТІ (-ух-хо) үзүм јырмаг үчүн сәбәт—конусообразная корзина для сбора винограда.  
 ТІАПІАКІ (-ух// -хо) табаг—корыто, лоток.  
 ТІАПІАН (-ух// -хо) тәкнә—корыто.  
 ТІАПІЕСУН дөјүлмәк—быть битым; толченным; кованым.  
 ТІАПІЕЦИ дөјүлмүш—битый; толченный; кованный.  
 ТІАПІКІАБУЙ ағызбаағыз, допдолу—переполненный.  
 ТІАПІСУН 1) дөјмәк (адамы)—бить, колотить (целовека); 2) дөјмәк—толочь. □ Ечі тіапісун хырман дөјмәк—молотить хлеб на гумне. 3) дөјмәк (гапыны вә с.) стучать (в дверь и т. д.).  
 ТІАРАМ тарым, бәрк, мөһкәм—тугой, крепкий, затянутый.  
 ТІАРАМБАКСУН тарым олмаг—быть тугим, затянутым.  
 ТІАРАМБЕСУН тарымламаг, бәркитмәк—сделать туго, затянуть.  
 ТІАРАМЛУГЪ тарымлыг, бәрклик—тугость, затянутость.  
 ТІАРТІАКІ бардаш—сидеть подобрал ноги под себя.  
 ТІАРТІАКІЕСУН бардаш гуруб (вуруб) отурмаг—сидеть, подобрал ноги под себя.  
 ТІАРТІАКІЕЦИ 1) бардаш гуруб (вуруб) отурмаг—сидеть, подобрал ноги под себя; 2) бардаш гуруб (вуруб) отурмуш—сидящий, подобрал ноги под себя.  
 ТІАТІ (-ур-ух) 1) милчәк—муха; 2) ары—пчела.  
 ТІАТІАПСУН¹ сөкмәк, дағытмаг—сносить, разрушать.  
 ТІАТІАПСУН² говурмаг, гызартмаг—жарить.  
 ТІАТІИ (В) (-ух) нәнә—бабушка.  
 ТІАТІМЕР (В) күпәкирән (гары), арагарышдыран, чадукәр (гары)—ведьма, колдунья, чародейка.  
 ТІАШКЪУРА (В) см. ЖіеънеъчІал.  
 ТІАЪМТІУЗ; улдузлу сәма, улдузлу көј—звездное небо.  
 ТІАБНКІИТІ см. ТІанкІетІ.  
 ТІАБНКІТІАНКІ нәрзә, чәрәнчи, наггал—болтун, пустомеля.  
 ТІАБНТІОБР бот. пәрпәтөј, пәрпәрәнк—портулак.  
 ТІАБТІУЪЛ күчүк—щенок.

ТІЕ¹ о—тот.  
 ТІЕ² сиркә (бит јумуртасы)—гнида.  
 ТІЕБАР (В) (см.) Тіевабр.  
 ТІЕВАБР//ТІОБВАБР (Н), ТІЕБАР (В) бајаг, бир аз бундан габаг—недавно, только что, наперед.  
 ТІЕЙИН (Н) см. Тіелан.  
 ТІЕЙИН-МЕЙИН (Н) см. Тіелан-мелан.  
 ТІЕКІАЛ (-ух-хо) акридләр (чәјирткәнин бир нөвү)—акриды (вид стрекозы).  
 ТІЕЛАН/ТІЕЛИН/ТІЕЙИН орадан, ордан, о тәрәфдән—оттуда, с той стороны.  
 ТІЕЛАН-МЕЛАН (В), ТІЕЙИН-МЕЙИН (Н) ордан-бурдан, орадан-бурадан—оттуда-отсюда.  
 ТІЕЛИН (Н) см. Тіелан.  
 ТІЕЛЦИРИ орадәк, ора гәдәр—до тех пор, до того.  
 ТІЕМА о гәдәр—столько.  
 ТІЕРАЦУ уст. дјак (ашағы рүтбәли кешиш)—дьякон.  
 ТІЕСАГЪАТІ о саат, дәрһал—тут же, сейчас же.  
 ТІЕСОГЪО о бири—тот, другой.  
 ТІЕТІИР уст. әлифба—азбука.  
 ТІЕТІРАКІ (Н) (-хо) дәфтәр—тетрадь.  
 ТІЕЧЪО о тәрәф, о үз, о тәј—в ту сторону; та сторона.  
 ТІИА орада, орда, о јерләрдә—там, в тех местах.  
 ТІИА-МІА орда-бурда, орада-бурада—там, тут; там-сям.  
 ТІИЖИЛ кефсиз, бикеф, насаз—не в настроении, не в духе; нездоровый.  
 ТІИЖИЛБАКСУН бикеф олмаг, насаз олмаг—быть нездоровым, не в настроении.  
 ТІИЖИЛБЕСТІЕСУН кефсизләшдирмәк, бикеф етдирмәк—заставит портить настроение (кому-то).  
 ТІИЖИЛЛУГЪ кефсизлик, бикефлик, насазлыг—недомогание, нездоровье, недуг.  
 ТІИЙА (Н) см. Тіиа.  
 ТІИКІ (В) (-ур-ух) тулуг—бурдюк.  
 ТІИЛЕ//ТІЕЛЕ одур еј, оду һеј—вот, вон.  
 ТІИЛИНКІАБШАБ (Н) чечәлә бармаг—мизинец.  
 ТІИНК (-ур-ух) зоол. јарымсәрчә—птичка-орешка (кавказская колебри).  
 ТІИРИКІАЛ ип әјирәркән ијин алтына гојулан габ—подставка для ручного веретена.  
 ТІИСТІУН 1) јүјүрмәк, гачмаг, гачышмаг—бегать, бегать; 2) узг олмаг, јахасыны гуртармаг, гачмаг—быть подальше, держаться подальше. Зу шотіохун тіистіа мән ордан гачырам—я от него (нее) убегаю (держусь подальше).

ТИСТУН гачараг, гача-гача—бегая, бегем.  
 ТИСТУН-ТИСТУН гача-гача—бегая, бегу.  
 ТИТІА см. Титіагытитіа.  
 ТИТІАГЪАТИТІА гачагач—беготья, повальное  
 гство.  
 ТИТІЕВКІСУН гачыртм г, гачырмаг—уводять, похи-  
 щать; дать убежать.  
 ТИТІЕРИ гачараг, чачараг—убегая. *Titleri тайсун*  
 гача-гача (гачараг) кетмак—идти быстрым шагом.  
 ТИТІЕСДЕСУН гачырмаг (бир башгасынын васитеси  
 илэ)—заводить, уводить, похищать.  
 ТИТІИЫПІ (Н) (-хо) бот. чыр гыр—дикой гринет.  
 ТИТІХПЕСУН чырдымаг, көжармак—трескать, вырас-  
 тать, давать ростки.  
 ТИЫЗЫ, ТИЫЗЫПСУН дызылдымаг—жужжать.  
 ТЫКЫРДЕСУН ТУНК УРИСТУН джрлэмак,  
 жуварлатмаг—к тать, перекрывать.  
 ТЫКЫРЕСУН ТУНК УРЕСУН джрлэмак, жувар-  
 ланмаг—к таться, перекрывать.  
 ТЫРЫКІАЛ чэралджан, бошбоғаз—болтун.  
 ТЫРЫПЕСУН чэралмак, бошбоғазлыг етмак—бол-  
 тать, пустословить.  
 ТЫТІЫЗ (-ур-хо) жүкүл, желбежин, шет (адам)—лег-  
 комысленный, несерьезный, ветренный (человек).  
 ТЮГЪ (Н) уст. сәтир—строчка.  
 ТЮГЪАНАКЪ (-ух/-хо) г.рмаг, ченкел—крюк, крючок.  
 ТЮЖПСУН 1) дашмаг, ашыб-дашмаг—разлетаться;  
 2) гажармаг, гажарыб дашмаг—кипеть, кипеть, разливаться.  
 ТЮЙШАН (Н) см. Гью.  
 ТЮКІМАША<sup>1</sup> (-ух-ох) г.бырга—ребро.  
 ТЮКІМАША<sup>2</sup> (В) (-ух) с.һил, гыраг—сеялка, край.  
 ТЮЛ (-ур-ух) дари, кө—кожа; шкура.  
 ТЮН то—тонна.  
 ТЮНДУГЪ см. Дондугъ.  
 ТЮПІИ балчы сыхсыг б—небольшой кувшин.  
 ТЮТӨЗ 1) шаш һөрүлмүш сач, сач гојм—глушец-  
 прическа; 2) д.к. дүз—варт. калыно, ровно.  
 ТЮУГЪ 1) жан, гыраг, канар—край, скраинга; 2) с.һил,  
 канар—берег, побережье.  
 ТЮУГЪОУЛ жары д, жарылыгы д, жараны—подле,  
 ядом, около, к(о), у, при.  
 ТЮУП ДОУП чатла г, жарыг, чатламыш, жарылмыш—  
 трещина, щель; треснутый.  
 ТЮУПЛИКІ (В) дибчак—горшок.  
 ТЮУПСУН//ДОУПСУН чатламаг, жарылмаг—трес-  
 нуть.  
 ТЮУВААР (Н) см. Певаар.

ТЮУГЫ! межд. туг! (тојуға, күрт отурму тојуға)—  
 туг! (так отгоняют курицу-наседку).  
 ТЮУЗАКЪ (-ух/-хо) дузаг—капкан, западня, ловушка.  
 ТЮУМИШБЕСУН (Н) см. Андахбесун.  
 ТЮУМИШЕСТІЕСУН (Н) см. Андахбестіесун.  
 ТЮУМИШАЛО (Н) см. Андахбало.  
 ТЮУМИШИЙО (Н) см. Андахбио.  
 ТЮУКІТІАЛ (В) (-ух) зоол. ағачдөлән—дятел.  
 ТЮУКІТІЕСУН димдикләмәк; денләмәк—клевать, за-  
 клевать.  
 ТЮУКІУ-ТЮУКІУ! межд. туку-туку! (ити чагырикән)—  
 туку-туку! (так зовут собаку).  
 ТЮУЛ (-ур-ух) үзүм—виноград. □ Мауһитлул ағ үзүм—  
 белый виноград маһийһнтлул гара үзүм—черный вино-  
 град.  
 ТЮУЛБОКЪСУН (В) үзүм жығымы, үзүм жырмаг—сбор  
 винограда; собирать виноград.  
 ТЮУЛКЪАЧПЕСУН үзүм сыхмаг, үзүмдән ширә, чахыр  
 дүзәлтмак—выжимать виноград, изготовить сок, вино из  
 винограда.  
 ТЮУЛАФЕРЕКІАЛХАШ август ајы—август (месяц).  
 ТЮУЛАШ (-ух/-хо) зоол. тутугушу—папугай.  
 ТЮУМПАКІ (-ух/-хо) гојун гујругу, гујруг—бараний  
 курдюк, курдюк.  
 ТЮУМПАЛАКІ<sup>1</sup> (В) см. Домбалак.  
 ТЮУМПАЛАКІ<sup>2</sup> (В) гудузлук—бешенство.  
 ТЮУМПАЛАКІДУГЪЕСТІУН (В) см. Домбалакьдугъ-  
 естіун.  
 ТЮУМПАЛАКІДУГЪСУН (В) см. Домбалакьдугъсун.  
 ТЮУНК УРЕСУН (В) см. Тыкыресун.  
 ТЮУНК УРИСТУН (В) Тыкырдесун.  
 ТЮУПУЛ<sup>1</sup> (-ух/-хо) гөңчә, дүјмә—почка, бутон,  
 ТЮУПУЛ<sup>2</sup> сызанаг—чирей, прыщик.  
 ТЮУРИ (-ух/-й-ох) ип, сап—нитка.  
 ТЮУССАГЪ (-ух/-ох) дустаг, мейбус—заключенный;  
 арестант.  
 ТЮУССАГЪБАКСУН дустаг олмаг, дустаг едмак—быть  
 арестованным, сидеть в тюрьме.  
 ТЮУССАГЪБЕСУН һәбс етмак, тутмаг, дустаг етмак—  
 арестовать, сажать (заключать) в тюрьму.  
 ТЮУССАГЪХАНА (-ух/-хо) дустагхана, һәбсхана, газа-  
 мат—тюрьма, темница.  
 ТЮУТІУ титрәмә, эсмә—дрожь, озноб.  
 ТЮУТІУПЕСУН титрәмәк, эсмәк—дрожать, знобить.  
 ТЮУТІУКІА-ТЮУТІУКІА эсә-эсә, титрәјә-титрәјә—дро-  
 жа, судорожно.

ТІУТІУДЕСУН титрәтмәк, әсдирмәк—заставитъ дро-  
жать, знобитъ.

ТІУТІУПЕСУН титрәмәк, әсмәк—дрожать, лихорадитъ,  
знобитъ.

ТІУЪП (-ур// -ух) турп—редька, редиска.

ТІУЪТІАБИ (-ух// -хо) түтәк—свирель, дудка.

## У

УДА (-ух// -ох) тут жарпағы, чәкил жарпағы—тутовые  
листья, листья шелковицы.

УДИ//УДИН удин, Азербайжан ССР-нин Нич. кәндиндә  
вә Варташен шәһәриндә јашајан етник груп—удины,  
этническая группа, проживающая в с. Нидж и гор. Варташен  
Азербайджанской ССР.

УДИН см. Уди.

УДИН МУЗ удин дили—удинский язык.

УКАЛ јејән—кушающий.

УКЕС јејә—кушать. *укес тезбакса* јејә билмирәм—не  
могу кушать.

УКЕСТІУН једиртмәк—кормить.

УКСУН јемәк—кушать.

УКУН јемәк, әрзаг—съестные продукты, продоволь-  
ствие.

УКІ//УБКІ (-ур-ух) үрәк—сердце. □ *Укi* тадсун үрәк  
вермәк, үрәкләндирмәк, руһландырмаг—ободрять: подбод-  
рять. □ *Укiа* лафдесун үрәјинә дәјмәк, гәлбинә тохунмаг,  
көнлүнү сындырмаг—задевать, обижать; *Укi* из жімо есун  
үрәји ағзына кәлмәк, ирәнмәк, икраһ һисси дујмаг—чув-  
ствовать сильное отвращение, брезгать. *Укi* хъайбаксун  
үрәји ачыг олмаг, тәмиз гәлбли олмаг—быть добродушным.  
искренним, открытым. *Укi* каьркуьрбаксун үрәји булан-  
маг (*галхмаг*)—чувствовать тошноту. *Укi* чукесун үрәји  
*галхмаг*, бәрк горхмаг—испугаться насмерть, перепугаться  
сильно. *Укiен* букъсун үрәји истәмәк (*бир шеји, бир нә-  
фәри*)—желать, хотеть (*кого-н., что-н.*). *Укi* боксун 1) үрә-  
ји јанмаг, бәрк сусамаг—испытывать сильную жажду; 2)  
үрәји јанмаг (*биринә*), јазығы кәлмәк—жалеть (*кого-то*),  
болеть душой. *Укi* тайсун үрәји кетмәк, өзүндән кетмәк,  
биһуш олуб јыхылмаг—терять сознание, упасть в обморок.  
*Укiен* нутіехстіун үрәји көтүрмәк, хошуна кәлмәмәк,  
чијриндирмәк—быть не по душе, претить. *Укiекун* човакi-  
сун үрәјиндән кечмәк, нә исә арзу етмәк, нә барәдәсә дүш-  
үнмәк—желать что-то; замышлять что-то, хотеть чего-нибудь.  
*Укiа* уксун 1) үрәјини јемәк, јанмаг кимин үчүнсә, дәрдинә,  
гајғысына галмаг (*киминсә*)—сильно горезать (*о ком-н.*),

кручиниться; 2) гәлбинә тохунмаг, бәрк инчитмәк (*кимисә*)—  
задевать за живое, сильно обижать (*кого-то*).

УКІАЛ дејән, сөјләјән—говорящий, рассказывающий.

УКІБЕСУН, УБКІБЕСУН үрәк етмәк (*еләмәк*), чүр'әт  
етмәк—осмелиться, отважиться, набраться смелости.

УКІИН, УБКІИН үрәкдән, сәмими гәлбдән—от души.

УКІИНКЪАЧ//УБКІИНКЪАЧ үрәк хәстәлији, үрәк ағ-  
рысы—сердечная боль; сердечная болезнь.

УКІЛА, УБКІЛАБ үрәкли, чәсарәтли, чүр'әтли—отваж-  
ный, храбрый, смелый.

УКІНУТІ//УБКІНУБТІ 1) рәһмсиз, дашүрәкли—бездуш-  
ный, бессердечный, бесчеловечный; 2) көнүлсүз, үрәксиз—  
неохотно, без желания.

УКІСУЗ//УБКІСУБЗ см. *Укiнутi*.

УХЪ (В) см. *Охъ*.

УХЪЕОШІ (В) см. *Охъеошi*.

УХЪЕЧІОТІ (В) см. *Охъечiотi*.

УЛ (-ур-ух) зоол. гурд, чанавар—волк.

УЛАГЪ (-ух// -хо) иш һејваны (*кәл, әкуз*)—рабочий  
скот (*вол, буйвол*).

УЛАЙШСУН уламаг—выть, завывать.

УЛУГЪОКЪАЧ диш ағрысы—зубная боль.

УЛУГЪОТУМ диш(ин) диби, диш әти—десна.

УЛУХ (-ух// -ох) диш—зуб.

УЛУХЛА дишли—зубастый.

УЛУХНУТІ дишсиз—беззубый.

УЛУХСУЗ см. *Улухнутi*.

УМУД үмид—надежда.

УМУДАБОСТІУН үмидини кәсмәк, үмидини үзмәк—те-  
рять надежду.

УМУДБАКСУН үмид олмаг, үмид бәсләмәк—питать  
надежду.

УМУДБЕСУН үмид етмәк, архајын етмәк—обнадежи-  
вать.

УМУДНУТІ үмидсиз—безнадежный, отчаянный.

УМУДНУТІЛУГЪ үмидсизлик—безнадежность, отчая-  
ние.

УМУДСУЗ см. *Умуднутi*.

УМУДСУЗЛУГЪ см. *Умуднутi*лугъ.

УН (В) сән—ты.

УНИКЪ (В) бағырсаг—кишка.

УРАЙ! *межд.* ура!—ура!

УРАШУГЪ гураглыг—засуха.

УРБАТ һөрмәт—уважение.

УРБАТЛУ һөрмәтли, нүфузлу—авторитетный, уважае-  
мый. □ *Урбатахун* бистіун һөрмәтдән дүшмәк—терять в-